

## 钻石 DIAMOND



香港获认可的实验所将按香港宝石学协会2008年出版的《香港标准钻石测试方法》进行以下测试：

Accredited laboratories in Hong Kong will use the "Standard Methods for Testing Diamond for Hong Kong (2008)", formulated by The Gemmological Association of Hong Kong, to conduct the following tests:

原真性鉴定 Authenticity Identification

重量 Measurement of Weight

颜色分级 Colour Grading

荧光反应 Testing for Fluorescence

净度分级 Clarity Grading

形状与切割、切磨比例与修饰

Shape & Cutting Style, Proportion and Finish Grading

圆形钻石的切割分级

Cut Grading of Round Brilliant Diamond



原真性鉴定  
Authenticity Identification



净度分级  
Clarity Grading



荧光反应  
Testing for  
Fluorescence

## 实验所认可 Accreditation of Laboratories

在香港，申请认可资格是公开和自愿性质的。获香港认可处认可的实验所已达到国际标准 ISO / IEC17025对管理及技术的要求，以提供高水平的检测服务。

Application for accreditation is open and voluntary in Hong Kong. All HKAS-accredited laboratories meet the management and technical requirements of the international standard, ISO/IEC 17025, to provide high quality testing services.

下列机构为公众提供获认可的硬玉质翡翠及/或钻石鉴定服务，本名单会在有需要时调整：

The laboratories below provide accredited testing services for Fei Cui (Jadeite Jade) and/or diamond. The list is subject to revision:

亚洲宝石学院及鉴定所有限公司 Asian Gemmological Institute and Laboratory Limited	2723 0429
中艺(香港)宝石鉴定所有限公司 CAC (Hong Kong) Gems Laboratory Limited	2839 1888
中华珠宝鉴定中心有限公司 China Gems Laboratory Limited	2308 1218
香港玉石鉴定中心有限公司 Hong Kong Jade & Stone Laboratory Limited	2388 9688
珠宝业鉴定有限公司 Jewellery Trade Laboratory Limited	2545 8848
国检珠宝实验室(香港)有限公司 NGTC(HK) Limited	2121 8517
扬真宝石有限公司 - 香港宝石鉴定所 Yang Mulia Gems Limited - Hong Kong Gems Laboratory	2815 1880

如要了解详情，请浏览香港认可处的网页：

For more information, please visit the HKAS website at:

[www.hkas.gov.hk](http://www.hkas.gov.hk)

香港特区政府于2009年9月成立香港检测和认证局，作为咨询机构，以推动业界发展。该局的愿景是将香港发展为区内的检测和认证中心。

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region set up the Hong Kong Council for Testing and Certification, an advisory body, in September 2009 to spearhead the development of the industry. The vision is for Hong Kong to develop into a regional testing and certification hub.

如要了解详情，请浏览香港检测和认证局的网页：

For more information, please visit the HKCTC website at:

[www.hkctc.gov.hk](http://www.hkctc.gov.hk)

如有投诉，消费者可致电：

Consumers may lodge complaints by calling:

消费者委员会 Consumer Council

2929 2222

香港海关 Hong Kong Customs and Excise Department

8100 3553

香港检测 · 香港认证  
Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong

香港 硬玉质翡翠及钻石 鉴定

Testing of  
Jadeite Jade and Diamond  
in Hong Kong



## 香港实验所提供的硬玉质翡翠与钻石测试服务 Testing Services for Fei Cui (Jadeite Jade) and Diamond provided by Laboratories in Hong Kong

- 香港实验所利用科学方法对天然硬玉质翡翠与钻石进行鉴定。
- 香港有著名的国际宝石鉴定所和本地的实验所，提供专业的宝石鉴定服务。
- 香港特区政府辖下的香港认可处(HKAS)会按照国际标准ISO/IEC 17025评估实验所的技术能力，并给合资格的实验所发出认可资格。
- 获认可的实验所发出的硬玉质翡翠与钻石认可证书会有HKAS标志。
- Authentication of natural Fei Cui (Jadeite Jade) and diamond is carried out by Hong Kong laboratories using scientific methods.
- There are internationally renowned gemstone laboratories and local laboratories in Hong Kong providing professional gemstone identification services.
- Hong Kong Accreditation Service (HKAS) of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region assesses the technical competence of laboratories according to the International Standard ISO/IEC17025, and provides accreditation to competent laboratories.
- Accredited laboratories may issue Fei Cui (Jadeite Jade) and diamond endorsed certificates bearing the HKAS logo.



## 商品说明令 Trade Descriptions Order

按《商品说明(提供关于天然翡翠的资料)令》及《商品说明(提供关于钻石的资料)令》的规定，零售商在售卖天然翡翠或钻石制品时，须向买家发出发票或收据，告知法令规定的资料包括该制品的说明等。

Under the Trade Descriptions (Provision of Information on Natural Fei Cui) Order and the Trade Descriptions (Provision of Information on Diamond) Order, retailers are required to issue to the buyers invoices or receipts showing, among others, the description of any article of natural fei cui or diamond sold in accordance with the Orders.

## 硬玉质翡翠 FEI CUI (JADEITE JADE)

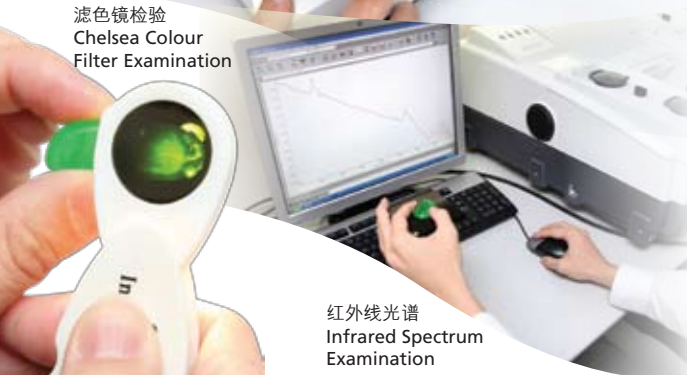
香港的认可实验所按香港宝石学协会2006年出版的《**香港标准硬玉质翡翠测试方法**》进行以下测试：

Accredited laboratories in Hong Kong adopt the "Standard Methods for Testing Fei Cui (Jadeite Jade) for Hong Kong (2006)", formulated by The Gemmological Association of Hong Kong, for conducting the following tests:

- 形状及琢型 Shape and Cut
- 重量 Measurement of Weight
- 尺寸 Measurement of Dimensions
- 透明度 Identification of Transparency
- 颜色 Identification of Colour
- 偏光度 Polariscope Examination
- 折射率 Determination of Refractive Index
- 比重值 Determination of Specific Gravity
- 荧光性 Examination of Fluorescence
- 滤色镜检验 Chelsea Colour Filter Examination
- 可见光谱 Spectroscopic Examination
- 放大观察 Examination under Magnification
- 红外线光谱 Infrared Spectrum Examination



偏光度  
Polariscope Examination



红外线光谱  
Infrared Spectrum  
Examination

尺寸 Measurement of Dimensions



折射率  
Determination of  
Refractive Index

**硬玉质翡翠可按测试结果分为四类  
Based on test results, Fei Cui (Jadeite Jade) can  
be classified as belonging to one of the  
following types:**

种类 Type
天然硬玉质翡翠 Natural Fei Cui (Jadeite Jade)
经化学处理及注入树脂的硬玉质翡翠 Chemically treated and resin impregnated Fei Cui (Jadeite Jade)
经染色处理的硬玉质翡翠 Dyed Fei Cui (Jadeite Jade)
经化学处理、注入树脂及染色处理之硬玉质翡翠 Chemically treated, resin impregnated and dyed Fei Cui (Jadeite Jade)

香港宝石学协会现正制定关于其他非硬玉质翡翠的标准测试方法。

Standard methods are being developed by The Gemmological Association of Hong Kong for testing Fei Cui (Omphacite jade and Kosmochlor jade).